



ՄԵՐ ԱՆԿԻՒՆԵՆ

Ռուսաստան կը Շարունակէ Անհանգուտանալ

Կասկածէ վեր է որ Հայաստան-Ռուսաստան յարաբերութիւնները իրենց լաւագոյն օրերուն մէջ չեն: 44-օրեայ պատերազմնեն ետք Երեւան երկար ժամանակ կը կարծէր թէ, պատերազմը հայկական ինքնիշխան տարածք փոխադրուելու պարագային Ռուսաստանի պիտի փուրայ օգնութեան հասնելու իր ռազմավարական դաշնակիցին՝ զսպելով Ատրպէյան նկրտումները տարածաշրջան:

Հայաստան նաեւ կը յուսար որ, Ռուսաստան պիտի օգնէ, որպէսզի Հայկական զինուած ուժերը նոր զինատեսակներ ձեռք զգեն ու կարողանան դիմադրել Ատրպէյան ներխուժման փորձերուն: Երկար սպասումէ ետք չիրականացան այդ ակնկալութիւնները, հակառակ որ, Հայաստան Ռուսաստանին վճարած է հարիւրաւոր միջին տոլար, սակայն այդ գենքերը չի հասան Հայաստան, ստիպելով վարչապետ Փաշինեանին Ազգային ժողովն ներս հրապարակաւ հանդէս գայ այդ մասին:

Անցեալ տարուայ Սեպտեմբերին, երբ Ազերի բանակը դարձեալ ներխուժեց Հայաստանի հողերէն ներս՝ գրաւելով զգալի տարածքներ, Երեւան պաշտօնապէս դիմեց Հաւաքական Անվտանգութեան կազմակերպութեան ՀԱՊԿէին՝ խնդրելով օգնութեան հասնելու իրենց դաշնակիցին: ՀԱՊԿ ոչ միայն ընդհառաջեց օգնութեան խնդրանքին, նոյնիսկ դատապարտումի խօսք ըրսաւ Ատրպէյանի թշնամական քայլերուն՝ կազմակերպութեան անդամ երկրի մը դէմ:

Այս իրողութեան լոյսին տակ Հայաստան սկսաւ փնտուել գենքի այլ աղբիւրներ եւ դաշնակիցներ՝ իր հայեացը ուղղելով Հնդկաստանին եւ Արեւածարքին:

Հնդկաստանէն գենք ստանալու հարցով Մոսկուան հրապարակային վերապահութիւն չյայտնեց, հաւանաբար այն պատճառաւ որ, Հնդկաստան չէզոք երկիր կը համարուի, իսկ անոր արտադրած գենքերը Ռուսաստանեան գենքերու կրկնօրինակն է աւելի արդիականացած:

Հարցը երբ հասաւ Հայաստանի յարաբարութիւններուն՝ Միացեալ Նահանգներուն եւ Երոպական Երկիրներուն հետ, Մոսկուա սկսաւ անհանգուտանալ: Վերջերս երբ յայտնի դարձաւ որ, Երոպական դիտորդական առաքելութիւն պիտի ժամանէ Հայ-Ատրպէյանական սահ-

Հայաստանը Խաղաղութեան Պայմանագրի Վերաբերեալ Ներքան Առաջարկը Ստացած է Ատրպէյանէն. Միրզոյեան

Ատրպէյանը արձագանգածէ խաղաղութեան պայմանագրի նախագիծին վերաբերեալ հայկական կողմի առաջարկներուն: «Երեւանը ստացել է Պաքուի պատասխանը եւ այժմ աշխատում է դրա վրայ», Պերլինի մէջ պատասխանելով «Ազատութիւն» ռատիօնակայանի հարցումին՝ յայտնեց Հայաստանի արտաքին գործերու նախարարը:

«Մի քանի օր առաջ ստացել ենք ատրպէյանական հերթական արձագանգը եւ առաջարկները: Ես կրկնում եմ՝ սա շարունակական գործընթաց է, եւ մենք շարունակում ենք աշխատել բնագրի վրայ՝ մի քանի փուլերով փոխանակելով առաջարկներ եւ շարունակելով քննարկումը», նշեց նախարարը:

Արարատ Միրզոյեան չյատակացուց, թէ ինչ գրուած է Պաքուէն ուղարկուած փաստաթուղթին մէջ, արդեօք ատրպէյանական արձագանգը ընդունելի է Հայաստանի համար, եւ Երեւանը ինչպէս պիտի պատասխանէ անոնց: Ցայտնի է միայն, որ հայկական կողմը սեփական առաջարկները Պաքուին Մոսկուայի միջոցով փոխանցած էր շաբաթներ առաջ: Անոր մանրամասնութիւնները եւս յայտնի չեն, Միրզոյեան հրաժարած էր բանալի փակագիծերը՝ շաբաթներ առաջ



Հայաստանի եւ Գերմանիոյ արտաքին գործոց նախարարները՝ հնատեղ մամլոյ ասուլիսի ընթացքին

ելոյթ ունենալով խորհրդարանին մէջ: Այս ասուլիսին ալ աւելին չըսաւ, միայն ընդգծեց, որ չնայած Լաչինի միջանցքին շուրջ ստեղծուած իրավիճակին՝ հայ-ատրպէյանական յարաբերութիւններու կարգաւորման գործընթացը կանգ չէ առած, բանակցութիւնները կը շարունակուին:

«Հայաստանը հաստատակամօրէն է ներգրաւուած այս բանակցութիւններում, եւ մենք նպատակ ունենք շարունակել մէր աշխոյթ

ջանքերը մէր տարածաշրջանում կայուն եւ երկարատեւ խաղաղութիւն կառուցելու գործում: Ուղղում եմ Ձեզ տեղեկացնել, որ Դեկտեմբերին նախատեսուում էր իմ եւ նախարար Պացրամովի, ինչպէս նաև նախարար Լաւրովի հերթական հանդիպումը:

Այս անգամ այն պէտք է տեղի ունենար Մոսկուայում, բայց Լաշինի միջանցքի արգելափակման պատճառով հայկական կողմը յետաձգեց մասնակցութիւնը, եւ չնայած այս հանգամանքին՝ մենք ատրպէյանական կողմին, ինչպէս Դուք մէջքերեցիք, փոխանցեցինք մէր նոր առաջարկները խաղաղութեան պայմանագրի շուրջ», յաւելեց ան:

Հայաստանի արտաքին գործերու նախարարը միաժամանակ գգուշացուց, որ բանակցութիւններու հարթ ընթացքին ամենեւին չեն նպաստեր գետնի վրայ Ատր-

Հայաստան Պատրաստ է Օգնութիւն Տրամադրելու.

Փաշինեան Ցաւակցած է Թուրքիոյ եւ Սուլույ Մէջ Երկրաշարժէն Տուժածներուն



Երկրաշարժէն տուժած է Հալէպի կիլիկեան երկրորդական վարժարանը

Հայաստանի վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան ցաւակցութիւններ յայտնած է թրքական Քահրամանմարաշ նահանգին մէջ ֆետուար 6-ի վաղ առաւտօնեան 7.4 աստիճան հզորութեամբ երկրաշարժին հետեւանքով թուրքիոյ եւ Սուլույ մէջ արձանագրուած զոհերու ընտանիքներուն:

«Վշտացած էմ թուրքիայում եւ Միրիայում աւերիչ երկրաշարժի առնչութեամբ, որն այդքան շատ մարդկացին կեանքեր է խլել: Մեր խորին ցաւակցութիւնները զոհերի ընտանիքներին, իսկ վիրաւորներին մաղթում ենք շուտա-

Հար. 6

Հայաստանը Յառաջխաղաց Արձանագրած է Եւ Ժողովրապետական Ցուցիչով 82-րդն է

The Economist Intelligence Unit վերլուծական խումբին կազմած՝ ժողովրդվարութեան 2022 թուականի ցուցիչով Հայաստանը ճանչցուած է «Հիպրիտացին երկիր» եւ գրաղեցուցած է աշխարհի մէջ 82-րդ տեղը:

Հայաստանը առաջ է 90-րդ տեղը գրաւած «Հիպրիտացին երկիր» համարուող վրաստանէն եւ 103-րդ տեղը գրաւած թուրքիայն:

Մնացեալ հարեւաններուն մօտ հաստատուած է «մենատիրական վարչակարգ»: Ատրպէյանը 134-րդ տեղն է, Ռուսիան՝ 146-րդ եւ իրանը՝ 154-րդ:

Հար. 5

Տիգրանակերտոցի Հայ Երգչուհին Փլատակներուն Տակ Մնացած է

Փետրուար 6-ին տեղի ունեցած ուժգին երկրաշրժին հետեւանքով վլատակներուն տակ մնացած են նաեւ Տիգրանակերտի մէջ ապրող հայազգի երգչուհի Զիրան Տիգրիսը եւ իր ամուսինը: Այդ մասին Ակող.ութ-ը տեղեկացած է դարձեալ տիգրանակերտոցի հայ արուեստի գործիչներէն Ռևի երուանդի փէյսպուքեան գրառումէն:

Աղբիւրին համաձայն՝ Զիրան Տիգրիսը եւ իր ամուսինը՝ Զաղոտաշ Զանքայեան, դեռ չեն հանուած վլատակներուն տակէն: Արեւմտահայոց Հարցերու Ռւասումնասիրութեան Կեղրոնը յոյս յայտնած է, որ զանոնք ողջ եւ առողջ կը գտնեն եւ դուրս կը բերեն այնտեղէն:

Զիրան Տիգրիսը ծնած է 1972 թուականին, Տիգրանակերտի մէջ, ուր ստացած է թէ՝ նախակրթական, թէ՝ միջնակարգ եւ թէ՝ բարձրագոյն կրթութիւնը: Ան հայկական ծագում ունի եւ մօրական, եւ հօրական կողմէ:

Հայազգի երգչուհին 2015 թուականի Օգոստոսին մասնակ-



Տակալին վլատակներուն տակ գտնուող Տիգրանակերտի մէջ ապրող հայազգի Երգչուհի Զիրան

ցած էր ՀՀ Ստուռքի Նախարարութեան կողմէ կազմակերպուած «Արի Տուն» ծրագրին, որու ծիրին մէջ ալ 85 հայերու հետ մէկտեղ այցելած էր Հայաստան:

Թուրքիոյ Երկրաշարժի Ազդեցութիւնը Գաւառի Հայութեան Վրայ



Երկուշաբթի, 6 Փետրուար, առաւօտեան ժամը 4:00ի շուրջ 7.6 ուժգնութեամբ երկրաշրժ մը տեղի ունեցաւ թուրքիոյ Հարաւը եւ Հարաւ արեւելեան շրջաններուն նահանգները: 30 երկվայրկեան տեւող երկրաշրժը սարսափի մատնած է տասնեակ մը քաղաքներ եւ հարիւրաւոր գիւղեր: Երկրաշրժը պատահեցաւ երկրի ընթերքէն 7 քիլոմետր խորութեան մէջ, կեդրոն ունենալով Գահրաման Մարաշի Փազարչքը շրջանը: Նոյն պահուն բովանդակ երկրի տարածքին, ցուրտ եղանակին, անձրեւ եւ ձիւն կը տեղար:

Երկրաշրժը զգալի եղաւ Հաթավի, Կազիանիթապի, Ատրեամանի, Մալթիոյ, Տիարպաքըրի, Շանլըրքալի եւ Քիլիսի մէջ: Մեծապէս տուժած է նաեւ Հիւմիսային Սուրիոյ կարգ մը շրջանները, մասնաւորաբար Հալէպին ու իր արուարձանները: Հալէպի մէջ 4 հայեր զանգան: Ինչ էլեմենտում է իր յատակ զնահատականը տալ առ այն, որ Ատրպէճանը բունագրաւած է ՀՀ ինքնիշխան տարածքը, Գերմանիոյ արտաքին գործերու նախարարը խուսափեցաւ ուղիղ պատասխանին՝ ըսելով. «Պերլին կ'աջակցի եւրոպի իշխանութեան Խորհուրդի նախագահ Շարլ Միշլի ջանքերուն՝ ուղղուած հայ-աստրպէճանական յարաբերութիւններու կարգաւորման»:

«Հայաստանի միջանցքի շրջափակումը, ինչպէս նաեւ դրան նախորդած այլ նախայարձակ գործութիւնները, ինչպէս օրինակ՝ Հայաստանի ինքնիշխան տարածք ատրպէճանական զինուած ուժերի ներխուժումը եւ կենսագործունէութեան համար անտանելի պայմանների ստեղծումը լինուացին Հարաբերութիւնը գործադրութիւնը կառաւութեան մէջէ մասին իսունցաւած է ապամական կապէն հրամաժարելու հայտութիւնը: Սա բնորոշել այլ կերպ, քան ցեղային զոտուների քաղաքականութիւնը, թերեւս հնարաւոր չէ: Սա է Ատրպէճանի պատասխանը լեռնային Հարաբերոյի ժողովրդի իրաւունքների ու անվտանգութեան խնդիրը հասցէագրելու միջազգային հանրութեան կոչերուն», շեշտեց նախարար Միրզոյեան:

Գերմանիոյ արտաքին գործերու նախարարը, իր հերթին, փաստեց, որ Լաշինի միջանցքի փակման պատճառով մարդաբանական իրավիճակը «աղէտալի է»: Պերոքը մանրամասն նկարագրեց Հայաստանը Արցախին կապող միակ ճանապարհի փակման հետեւանքները՝ բաժնուած ընտանիքներուն գարաբերութիւններու կարգաւորման հարցով:

Երկուշի աստվածութեան Հայկական կողմին պատրաստակամութիւնը Հայ-թրքական յարաբերութիւններուն հայտառ շեշտեց, որ չնայած հայ-թրքական անհարթ յարաբերութիւններուն եւ երկու երկիրներուն միջեւ առկայի իսունդիրներուն՝ Երեսական կողմէն կողմին պատրաստակամութիւնը՝ «անկեղծօրէն ներգրաւուած ըլլալու այս գործընթացին մէջ եւ տրամաբանական աւարտին հասցնելու հարցով»:

Գերմանիոյ գիւղանապիտութեան ղեկավարը իր խօսքին մէջ Հարաւային կովկասի մէջ տիրու

իրավիճակը որպես բարդ, ըսաւ որ գիտէ, որ զարաբաղեան երեսնամեայ հակամարտութեան հետեւանքով հազարաւոր զոհեր, անհետ կորուուածներ կան, խօսեցաւ նաեւ մինչ օրս ալ հակամարտութեան հետեւանքով չլուծուած խնդիրներէն ու յաւելեց, որ միամիտ չէ կարծելու, թէ այդ վէրքերը արագ կ'ամքուին, այլուհանդեր կը կարծէ, թէ կողմէրը քայլեր կ'ընեն այդ ուղղութեամբ:

Սա արտաքին գործերու նախարարի պաշտօնին Միրզոյեանի առաջին այցն է Գերմանիոյ մայրաքաղաք, իսկ իշխանափոխութենէն յետոյ Հայաստանի դիւնագիտութեան ղեկավարի երրորդը այցը Պերլին: Վերջին անգամ Հայաստանի ղեկավարութենէն վարչապետ Փաշինեանը այցելած էր այլտեղ նախարար քառերագմը:

Seven Armenians Among Victims of Powerful Earthquake Kills Thousands in Turkey and Syria Armenia Sends Rescue Teams to Quake-Hit Areas

More than 13,000 people have died and rescuers are racing to pull survivors from beneath the rubble after a devastating earthquake ripped through Turkey and Syria leaving destruction and debris on each side of the border.

One of the strongest earthquakes to hit the region in a century shook residents from their beds at around 4 a.m. on Monday, sending tremors as far away as Lebanon and Israel.

In Turkey, at least 11,000 people have died and several thousand are injured, according to the country's Disaster and Emergency Management Agency (AFAD).

An update from the Syrian health ministry says 2,000 people have been killed in the country – across the government-held provinces of Aleppo, Latakia, Hama and Tartus.

Seven Armenians Killed

According to the updated information available at the moment, four ethnic Armenians, one of them a dual citizen (of Syria and Armenia) are among those who died in the Syrian city of Aleppo as a result of the earthquake, Spokesman for the Ministry of Foreign Affairs Vahan Hunanyan informs.

Armenian Patriarchate of Istanbul has reported that three Armenians were killed in Malatya city.



Armenia Sends Rescue Teams

The Armenian government said on Tuesday that it is sending search-and-rescue teams to Turkey and Syria following the devastating earthquake.

Armenia's Interior Ministry released later in the evening photographs of members of the national Rescue Service boarding a cargo plane along with their heavy equipment in the presence of Interior Minister Vahe Ghazaryan.

Prime Minister Nikol Pashinyan discussed the assistance with Presidents Recep Tayyip Erdogan of Turkey and Bashar al-Assad of Syria during separate phone conversations. He offered his condolences to the two men.

An Armenian government statement said Pashinyan told Erdogan that an Armenian rescue team is about to

fly to Turkey. According to the statement, Erdogan thanked Yerevan for the support and said it will contribute to "further dialogue" between the two neighboring states that have no diplomatic relations.

A separate statement on Pashinyan's call with al-Assad said the two leaders agreed that "Armenia will send food, as a priority, as well as other types of aid to Syria."

"Bashar al-Assad thanked [Pashinyan] for the support and noted that the primary problem for them at the moment is related to food," said the statement.

Pashinyan did not specify whether the Armenian government is ready to send relief aid and/or search-and-rescue teams. The government made no statements to that effect immediately after his tweet.

Escalating Humanitarian Crisis in Karabakh is a Sensitive Issue in Armenia-Russia Relations. Pashinyan to Mishustin

ALMATY -- 'The Russian Federation is the key partner of Armenia in the field of security and, unfortunately, the situation is not so good with us in the field of security,' Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan said at a meeting with Russian Prime Minister Mikhail Mishustin on Thursday on the sidelines of an EEU gathering in Kazakhstan, the Armenian government press office reported.

Pashinyan said: 'You know that Lachin Corridor has been blocked for more than a month, and according to the trilateral declaration of the President of the Russian Federation, the President of Azerbaijan and the Prime Minister of Armenia, it should be under the control of Russian peacekeepers. Now it turns out that the Lachin Corridor is not under the control of Russian peacekeepers, which creates specific problems.'

Now we can say that a humani-

tarian crisis is escalating in Nagorno Karabakh. It is a very important and sensitive issue in our bilateral relations. Unfortunately, we have certain issues in the field of security also in the multilateral format, in the CSTO, and we hope that we will manage to solve all these issues. We are working, we are interested, but unfortunately, frankly speaking, we see no progress in those directions.

During the CSTO Yerevan summit, it seemed to us that we had reached concrete agreements regarding the opening of regional economic and transport infrastructures.

President Putin had arrived with specific proposals and we agreed on aspects of those agreed options for opening up regional infrastructure, but unfortunately, these agreements could not be implemented later due to the

Continued on page 2

Macron Emphasizes the Importance of the Uninterrupted Operation of the Lachin Corridor

YEREVAN — Prime Minister Nikol Pashinyan again discussed with French President Emmanuel Macron Azerbaijan's continuing blockade of the Lachin corridor in a phone call on Monday.

Pashinyan's press office said he briefed Macron on the "dire humanitarian situation" in Nagorno-Karabakh caused by the nearly two-month blockade.

"Emmanuel Macron emphasized the importance of the uninterrupted operation of the Lachin Corridor and indicated France's readiness to continue contributing to the solution of this problem," it added in a statement.

Macron urged Baku to "allow free movement along the Lachin corridor" when he phoned his Azerbaijani counterpart Ilham Aliyev on December 23. According to the French readout of the call, Aliyev expressed his "intention" to do so.

However, government-backed Azerbaijani protesters have since continued to block Karabakh's land link with Armenia on ostensibly environmental grounds. Aliyev and other Azerbaijani officials have endorsed their actions.

Later in December, the leaders of France's mainstream opposition parties said Paris should establish "humanitarian presence" in Karabakh and

Continued on page 2

US State Department Appoints Louis L. Bono as Senior Advisor for Caucasus Negotiations

WASHINGTON, DC — US Secretary of State Antony Blinken has appointed Louis L. Bono, a member of the Senior Foreign Service, as Senior Advisor for Caucasus Negotiations

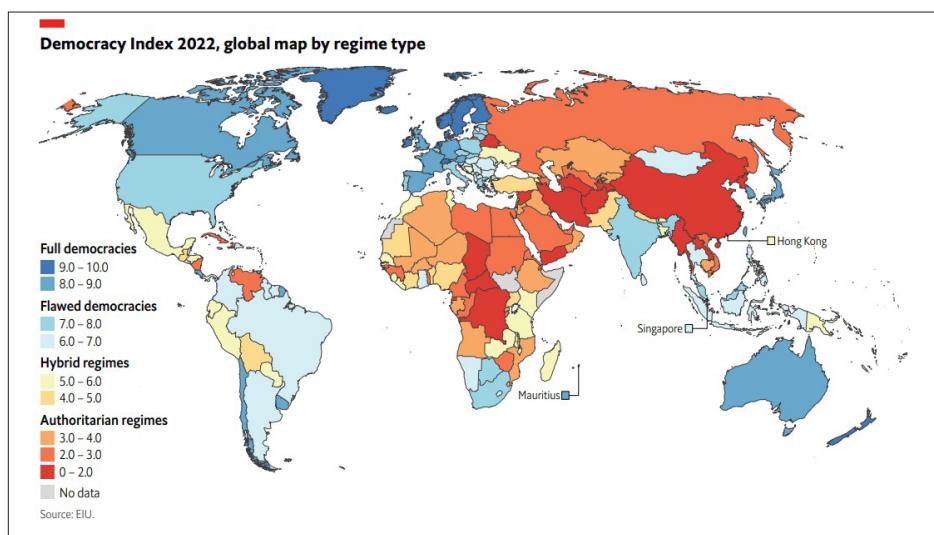
"In this capacity, Mr. Bono will work with regional leaders to advance the peace process between Armenia and Azerbaijan and to address Russia's ongoing occupation of sovereign Georgian territory. Mr. Bono brings a wealth of multilateral and bilateral experience to the position, having served as Acting Representative to the International Atomic Energy Agency and the United Nations Offices in Vienna and Charge d'Affaires, ad interim to the Holy See. He has also served as Director of the Basrah Regional Office, on the National Security Council, and as an advisor to the Deputy Secretary of State and to the Under Secretary of State for Economic and Business Affairs. He is retired from the Army Reserves, where he was an instructor at West Point and the Army War College.



The United States is committed to helping Armenia and Azerbaijan negotiate a comprehensive peace agreement, including a long-term political settlement to the Nagorno-Karabakh conflict. Mr. Bono will engage bilaterally, with likeminded partners, including the European Union, and with in-

Continued on page 2

Armenia Has Progressed in 2022 Democracy Index



LONDON -- Armenia has climbed seven positions to rank 82nd in the 2022 Democracy Index published by Economist Intelligence Unit (EIU). The country is classified as "hybrid regime."

Armenian's neighbors Georgia and Azerbaijan are ranked 90th and 134th, respectively, Turkey is 103rd, Iran is placed 154th.

A total of 16 countries in Eastern Europe improve their score in the Democracy Index in 2022, with Montenegro and Albania registering the biggest improvements. Six countries suffer a deterioration in their score, with Russia facing the largest decline (the largest of any country in the index in 2022). There are still no "full democracies" in the region: of the 28 countries, there are 16 "flawed democracies" (comprising EU eastern member states and most of the western Balkans), four "hybrid regimes" (Armenia, Bosnia and Herzegovina, Georgia, and Ukraine), and eight "authoritarian regimes" (Azerbaijan, Belarus, Russia and all of the Central Asian Commonwealth of Independent

States member nations).

The Democracy Index, which began in 2006, provides a snapshot of the state of democracy worldwide in 165 independent states and two territories. This covers almost the entire population of the world and the vast majority of the world's states (microstates are excluded).

The Democracy Index is based on five categories: electoral process and pluralism, functioning of government, political participation, political culture, and civil liberties. Based on its scores on a range of indicators within these categories, each country is then classified as one of four types of regime: "full democracy", "flawed democracy", "hybrid regime" or "authoritarian regime."

The world's average democracy score improved slightly from the last year's ranking, as the easing of Covid restrictions increased the score in many countries. However, more than a third of the world's population still lives in countries considered authoritarian, while only 8% live in a full democracy.

Escalating Humanitarian Crisis in Karabakh

Continued from page 1

unconstructive and counterproductive position of the Republic of Azerbaijan.

But you know that we are not only ready, but are also interested in the opening of transport and economic infrastructures, because in fact the Republic of Armenia has been under Azerbaijani blockade for the last 30 years and we are of course very interested in opening all transport and economic infrastructures in the region.

We believe that this should happen in accordance with the legislation of the Republic of Armenia. I mean point 9 of the trilateral declaration of November 9, 2020, which we made more concrete in the trilateral statement of January 11, 2021. We have repeatedly said that in the implementation of point 9 of the trilateral declaration, we must act in accordance with the legislation of the countries through the territories of which those infrastructures pass.'

On December 12, Azerbaijan effectively cut off access to Nagorno-Karabakh, letting a group of self-described Azerbaijani "eco-activists" with no history of environmental advocacy barge through Russian peacekeepers to block the sole road linking Nagorno-

Karabakh to Armenia.

Local authorities had to close schools and put 120,000 inhabitants on ration cards as Azerbaijan continues to disrupt gas and electricity supplies amid sub-zero temperatures.

Armenia's leaders accuse Azerbaijan of seeking to ethnically cleanse Nagorno-Karabakh by starving the local ethnic Armenian population and forcing it to leave.

Azerbaijan's President Ilham Aliyev said in a January 10 TV interview: 'For those (of Nagorno-Karabakh Armenians) who does not want to become Azerbaijani citizen, the road is not closed. They can leave. They can go on their own, or they can ride with Russian peacekeepers, or they can go by bus. The road to Armenia is open.'

Russia on Wednesday defended its peacekeeping forces in Nagorno-Karabakh that have been criticized by Armenia for failing to end Azerbaijan's two-month blockade of the Lachin corridor.

A senior Russian Foreign Ministry official dismissed Prime Minister Nikol Pashinian's suggestions that the peacekeepers receive a United Nations mandate or be replaced by a multinational mission approved by the UN Security Council.

International Human Rights Lawyer Geoffrey Robertson Nagorno-Karabakh Originally Belonged to Armenia and Has Always Been Inhabited Mainly by Armenians

International human rights lawyer Geoffrey Robertson published an article in The Independent regarding the closure of the Lachin Corridor by the Azerbaijanis and emphasized that Nagorno Karabakh originally belonged to Armenia and has always been inhabited mainly by Armenians.

Geoffrey Robertson started the article as follows: Russia, Great Britain, the USA, France and China have the power to stop authoritarian Azerbaijan, which has besieged Nagorno-Karabakh in order to starve 120 thousand inhabitants.

The author stressed that the blockade is a crime against humanity and contradicts a number of agreements, but the Azerbaijanis have besieged for two months and are still continuing the blockade. It is noted that the Lachin Corridor is a vital link for the daily delivery of 400 tons of essential goods to the Armenians of Karabakh, as well as for the movement of citizens, schoolchildren and ambulances.

"Of course, it would be faster by air transportation, but the government of Azerbaijan has threatened to shoot down any passenger or cargo plane that tries to land in Stepanakert, the capital of Nagorno-Karabakh. The country is a hostage of Azerbaijan and history. It originally belonged to Armenia and has always been inhabited mainly by Armenians, known for their early Christian churches and unique carpets. In the 19th century it was occupied by Russia, and in 1921 Stalin arbitrarily and wrongly included this Christian enclave as an independent region within Muslim Azerbaijan. After the collapse of the Soviet Union, the people of Nagorno-Karabakh demanded independence and fought a war to achieve it," reads the article.

Geoffrey Robertson noted that



after the victory, Armenians enjoyed relative peace until Azerbaijan attacked in 2020. He also referred to the trilateral declaration of November 9, 2020.

"Russia stood as the guarantor of the agreement. Russia assigned 2,000 "peacekeepers" to monitor the corridor, but they proved unable, or perhaps unwilling, to disperse the self-declared "environmental activists" blocking the corridor, who are encouraged by the Azerbaijani government, which generally bans demonstrations and imprisons protesters", reads the article.

The columnist noticed that many of the "protesters" have tattoos, which proves that they are members of the "Grey Wolves". It is emphasized that the "protesters" are encouraged by dictator Ilham Aliyev. The author of the article also reminds about the meeting of the UN Security Council held on December 20 and the demand of the members. The article mentions that Russian Foreign Minister Sergey Lavrov only belatedly contacted his Azerbaijani counterpart and urged them to disperse the demonstration, adding that Russia has lost its influence after the events in Ukraine.

Macron Emphasizes the Importance of the Uninterrupted Operation

Continued from page 1

seek Western economic and political sanctions against Azerbaijan.

French parliament speaker Yael Braun-Pivet, who is affiliated with Macron's LREM party, expressed serious concern about the Azerbaijani blockade during a January 12-13 visit to Armenia. But she spoke out against unilateral French sanctions, saying that possibilities of dialogue with Baku have still not been exhausted.

The European Union's foreign

policy chief, Josep Borrell, made clear last week that the EU is not considering imposing sanctions on Azerbaijan because of the blockade.

Pashinyan also spoke with Russian President Vladimir Putin about the humanitarian crisis in Nagorno-Karabakh caused by the illegal blockade of the Lachin corridor by Azerbaijan, Pashinyan's press office reported.

It said Pashinyan stressed the importance of Russia's taking necessary steps to overcome it.

US State Department Appoints Louis L. Bono

Continued from page 1

international organizations, such as the OSCE, to facilitate direct dialogue between Armenia and Azerbaijan. His appointment also reaffirms the importance the United States places on

Georgia's sovereignty and territorial integrity, and the role of the Geneva International Discussions on Georgia, the only international format addressing Russia's ongoing occupation of 20 percent of Georgia's territory", reads the statement.

Columbia University Panel Focuses on Preventing a Second Armenian Genocide in Artsakh



NEW YORK, NY - Artsakh State Minister Ruben Vardanyan highlighted Azerbaijan's pursuit of ethnic cleansing, while Senator Chris Van Hollen (D-MD) stated that the United States must hold Azerbaijan accountable for its human rights violations during the panel discussion on "Preventing a Second Armenian Genocide: Azerbaijan Closes the Lachin Corridor and Makes Artsakh Unlivable in a Bid to Depopulate the Territory."

The virtual event, attended by 600 guests, was hosted by Columbia University's Program on Peacebuilding and Human Rights on Wednesday, February 1, 2023, featuring co-panelist Van Z. Krikorian, Co-Chair of the Armenian Assembly of America, and moderator David L. Phillips, Director of the Program on Peacebuilding and Human Rights at Columbia University, who leads Columbia's Artsakh Atrocities Project.

Senator Van Hollen bluntly stated that Azerbaijan has embarked on the "latest chapter" in its "campaign of aggression against Nagorno-Karabakh."

"For over 50 days, Azerbaijan has imposed a blockade on the region, cutting people off from deliveries of food, medicine, and other daily necessities," he said, noting that among those stranded are 30,000 Armenian children, 20,000 Armenian elderly, and 9,000 Armenians with disabilities.

"We're witnessing a rising humanitarian crisis and we can't remain silent in the face of these malign transgressions," continued Senator Van Hollen, who has joined his Senate colleagues to urge Secretary of State Antony Blinken to stop U.S. assistance to Azerbaijan and continues to "call upon the Biden Administration to promote peace."

"The U.S. must be prepared to take action to hold Azerbaijan ac-

countable," Senator Van Hollen stated, while committing to work with his colleagues to "end the blockade and ensure to do everything we can to promote the basic principles of justice, peace, and human rights."

Providing further context to Azerbaijan's blockade of the Lachin Corridor, Phillips noted that closing the road that connects Artsakh to Armenia is a "flagrant violation of ceasefire terms and a violation of international humanitarian law."

Azerbaijan's disruption of access to essential goods and services, including food, fuel, and medication for 120,000 Armenians in Artsakh, "affects the most vulnerable populations, including the young and the aged," he added.

"This campaign is part of a systematic effort to make Artsakh unlivable and drive Armenians from their historic lands," warned Phillips. "These actions constitute a second Armenian Genocide."

Artsakh State Minister Vardanyan shared on-the-ground insights from the last 52 days of the blockade, where the only access Artsakh Armenians have to essential goods is through the assistance of the Red Cross and Russian peacekeepers, bringing in limited quantities of food and medication.

He described the human toll that the blockade has already taken on Armenian families in Artsakh, and made special mention of children who have been separated from their families, as well as the psycho-

logical price they are paying by being deprived of education as their schools are shut down on account of electricity shortages.

He cited the importance of support from the U.S., France, and the Diaspora in order to bring a resolution to the blockade and highlight the human rights violations by Azerbaijan.

Despite the challenges, Vardanyan emphasized the "bravery" of the Artsakh Armenians, who continue to stay "very strong" and have a "will of resistance to live on their own homeland and keep their own traditions alive."

"For the past 30 years, a transparent democratic system has been developed in Artsakh" that has resulted in a "civilized society," according to Vardanyan, who noted that an air corridor is needed to transport supplies to Artsakh without being dependent on the road.

"It's been a privilege to live in Artsakh, which is a unique and special place," said Vardanyan, whose grandmother was a native of Artsakh. "Living here with them has given me a lot of energy for myself and my nation" to preserve the small, democratic republic and its traditions of self-government.

Addressing the central concern over the genocidal threat posed by the closing of the Lachin Corridor, Krikorian pointed out that, contrary to other genocidal situations, there is a "clear record going back many years that the intent of Azerbaijan is

Continued on page 4

International Association of Genocide Scholars Condemns Azerbaijani Blockade of Artsakh



The International Association of Genocide Scholars (IAGS) Executive and Advisory Boards has strongly condemned Azerbaijan's blockade of Artsakh (Nagorno-Karabakh) and the ongoing aggression against the indigenous Armenian population of the region and warned of the risk of genocide against the Armenian population of that entity.

The statement reads:

We reaffirm the IAGS Executive Board October 24, 2022 "Statement on Azerbaijani Aggression Against the Republic of Armenia and the Indigenous Armenians of the South Caucasus" and call for the immediate lifting of the blockade.

On December 12, 2022 the government of Azerbaijan imposed a blockade on the enclave of Artsakh (Nagorno-Karabakh) creating an ongoing humanitarian crisis for its 120,000 Arme-

nian inhabitant, including 30,000 children and 20,000 elderly. Azerbaijani operatives, masquerading as so-called "eco-activists," blocked the only land route, the Lachin Corridor, from the Republic of Armenia to Artsakh thereby preventing food, medicine, gas, and other vital goods from transiting into the region. Food and gas are now rationed and electricity supplies interrupted. Schools are closed, families separated, hospital patients endangered,

and normal life brought to a standstill.

Azerbaijan's actions are a clear violation of the human rights of the residents of Artsakh. The blockade and deliberate attacks on the critical infrastructure of Artsakh are a violation of Article 11.1, Right to Adequate Standard of Living and Article 12, The Right to Healthcare of International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights:

During the blockade, Azerbaijan deliberately cut off the gas supply four times: on December 13 (for 3 days), January 17 (for 1 day), January 18 (for 3 days) and January 21. Gas supply was deliberately earlier cut off in March 2022 for 20 days.

On January 9, 2023, the sole high-voltage line supplying electricity to Artsakh from Armenia, was damaged in the Aghavno-Berdzor section under Azerbaijani control. Azerbaijani authorities have not allowed repair work to be conducted on the damaged section, necessitating the implementation of rolling blackouts.

On January 12, 2023, the Azerbaijani deliberately cut the sole fiber-optic cable supplying Internet connection to Artsakh from Armenia in the section of the Stepanakert-Goris highway where the Azerbaijani have established their blockade.

This blockade is also in clear violation of the November 9, 2020 trilateral ceasefire agreement brokered by Russia between Armenia and Azerbaijan that guaranteed unhindered access through the Lachin Corridor.

As we noted in our October 24, 2022 statement: "Significant genocide risk factors exist in the Nagorno-Karabakh situation concerning the Armenian population." The government of Azerbaijan, encouraged by its ally Turkey, has long promoted official hatred of Armenians, has fostered impunity for atrocities committed against Armenians, and has issued repeated threats to empty the region of its indigenous Armenian population.

In order to remove the risk of genocide, the International Association of Genocide Scholars Executive and Advisory Boards calls upon Azerbaijan:

to cease its orchestration and support of the alleged 'protests' blocking uninterrupted free movement along the Lachin Corridor in both directions.

to ensure uninterrupted free movement of all persons, vehicles, and cargo along the Lachin Corridor in both directions.

to cease its disruptions of gas, electricity, and the fiber-optic cable to Artsakh.

Aurora Humanitarian Initiative Hosts Workshop in Collaboration with AUA



YEREVAN -- On January 26, the Aurora Humanitarian Initiative, in conjunction with the "Scholae Mundi Armenia" Charity Foundation and the American University of Armenia (AUA), hosted a workshop that brought together students and alumni who are current and past recipients of the Aurora Scholarship, as well as representatives from various humanitarian organizations. The keynote speaker was 2022 Aurora Prize Laureate Jamila Afghani, an activist for women's rights and education in Afghanistan and founder of the Noor Educational and Capacity Development Organization. In this challenging world, the need for leaders espousing and exemplifying humanitarian values is critical. As such, AUA is grateful for the ability to collaborate with its partners at the Aurora Humanitarian Initiative and Scholae Mundi in order to educate the next generation and inculcate in students these peace-building skills.

Dr. Vahram Ter-Matevosyan, assistant to the AUA President on Academic Affairs, opened the event by introducing the Aurora Humanitarian Initiative, a philanthropic vision of Vartan Gregorian, Nourab Afeyan, and Ruben Vardanyan. Through this initiative and on behalf of the survivors of the Armenian Genocide and in gratitude to their saviors, the descendants of the Genocide survivors have transformed their gratitude into action by supporting various educational initiatives, including student scholarships, grants to humanitarian projects, and promoting public awareness of humanitarian efforts.

Since 2017, in cooperation with Scholae Mundi Armenia, the Aurora Humanitarian Initiative has sponsored the Aurora Gratitude Scholarship, which enables students holding citizenship in Syria, Iraq, Lebanon, Jordan, Egypt, Russia, Georgia, Artsakh, and Iran to study at AUA by either partially or fully covering the tuition fees. The Scholarship was established in order to promote humanitarian values, which play a paramount role in our increasingly globalized world and are critical for University students, who will take on leading positions in society in Armenia and neighboring countries. Since the inception of the scholarship, the Initiative has provided financial support to 69 students pursuing both bachelor's as well as master's degrees at AUA, 20 of whom are currently enrolled.

Next, Director of Humanitarian

Programs at the Aurora Humanitarian Initiative Alexey Medvedev took the stage to highlight the primary activities realized by the organization: the annual \$1 million Aurora Prize for Awakening Humanity awarded to heroes who risk their own lives, health or freedom to save the lives, health or freedom of others suffering as a result of violent conflict, atrocity crimes or other major human rights violations; over 300 projects in more than 50 countries, 46 of which have been designated by Aurora Prize Laureates; the Aurora Dialogues, a network of humanitarian heroes connected with policymakers; Aurora for Artsakh, launched following the 2020 Artsakh War and consisting of 94 projects supporting educational infrastructure, social development, and humanitarian aid; and Aurora Grants to support and preserve the Armenian legacy, disaster relief, and provide educational opportunities. "Throughout all our work, AUA has remained a steadfast and excellent partner of Aurora," emphasized Medvedev.

The attendees then watched a video about Afghani's work and joined a discussion with her via Zoom, during which she also fielded questions from the audience. "If I'm the only one who's happy, I cannot be happy," said Afghani in her opening remarks, referring to the 25 years of her life committed to fighting for the rights of women. When asked how she keeps her motivation in the face of difficulty, she replied, "Even if we are from a country with lots of difficulties, it does not have to stop us from being good human beings." She also emphasized her commitment to the next generation and desire to avoid placing the burden of solving today's problems on tomorrow's children.

Following the Zoom call, Zara Amatuni, Communication and Prevention Programs manager at the International Committee of the Red Cross (ICRC), spoke on the topic of getting involved in humanitarian work, highlighting the variety of roles and responsibilities which individuals can undertake. Next, representatives from the organizations in attendance — the Foundation for Armenian Science and Technology, UWC Armenia National Committee, Tatoyan Foundation, Protection of Rights Without Borders NGO, International and Comparative Law Center Armenia, and Public Journalism Club — introduced their respective organizations.

Kev Orkian to Serve As Armenian American Museum Elevate Gala Master of Ceremonies



GLENDALE -- The Armenian American Museum and Cultural Center of California has announced that internationally acclaimed and award-winning entertainer Kev Orkian will serve as the Master of Ceremonies at the Elevate Gala to be held on Sunday, March 19, 2023 at the Fairmont Century Plaza in Los Angeles.

"I am thrilled to serve as the Master of Ceremonies of the upcoming Elevate Gala and support an incredible project in the Armenian American Museum," stated Kev Orkian. "It is an honor to support the elevation of an institution where Armenian culture and heritage will be preserved, celebrated, and showcased for all."

Kev Orkian is a notable actor, musician, and comedian who has earned a reputation as one of the United Kingdom's finest entertainers. A highly skilled musician, Kev has honed his art to perfection over many years, from his days as a classical concert pianist to performing stand-up comedy throughout the world. He has starred in numerous musicals, plays, and TV shows during his illustrious career. In 2017, he released his must watch docu-

mentary film called "Armenia Uncovered" to tell the world about his homeland and its talented people.

The Elevate Gala will celebrate the completion of the first phase of construction featuring the museum parking garage and building foundation and mark the next exciting chapter for the Armenian American Museum as the landmark center is elevated to the horizon as a destination for education, enrichment, and inspiration for generations to come.

The Armenian American Museum is a world-class educational and cultural institution that is currently under construction on the museum campus at Glendale Central Park. The museum will offer a wide range of public programming through the Permanent Exhibition, Temporary Exhibitions, Auditorium, Learning Center, Demonstration Kitchen, Archives Center, and more.

Elevate Gala sponsorship, program book ads, and ticket reservations are due by February 15, 2023.

For more information on sponsorship opportunities and reservations, contact Major Gifts Director Mary Khayat at (818) 644-2073.

Columbia University Panel

Continued from page 3

to solve the 'Nagorno-Karabakh problem' by eliminating the Armenians."

Krikorian corroborated his statement with several quotes from Azerbaijan's government officials, resulting in "piles and piles of evidence on genocidal intent, which is usually one of the hardest things to prove in these situations," he said.

"This is not just a blockade of the 5 km-wide Lachin Corridor, this is cutting off gas supplies, cutting off electricity, cutting off internet," said Krikorian, who highlighted a larger plan by the Aliyev regime, that has been in power for decades and generations. "When we look at situations that call for meaningful peace agreements, we have to look at whether the leaders are preparing for peace or more war. It's clear the President of Azerbaijan, and his partner [Turkey's President] Erdogan, are preparing the people of Azerbaijan for more war, through their racist

policies and education they've given their children."

The question and answer session touched upon the psychological impact of the blockade on the local population, shortages of electricity and fuel, efforts to clear cluster mines from the 2020 war and prior, and Azerbaijan's motives to depopulate Artsakh of its Armenian population.

"Aliyev said it clearly that [he sees] Artsakh without Armenians," said Vardanyan. "Ethnic cleansing is a goal that the regime declared and it's not a secret."

In the face of these seemingly tremendous challenges, Vardanyan conveyed the hopes sustained by the Artsakh Armenians as he travels around the territory and talks to families in different villages, who reiterate their strength and ability to continue to live in difficult conditions.

Vardanyan concluded, "Artsakh Armenians share the values and importance of the past, but are ready to fight for their future."

Ինչ էին Բանակցում, Եւ Ինչ Էր Պահանջում Միջազգային Համայնքը

Ժարութակուած էջ 11-էն

Քանակերտին: Ֆրանսիայի նախագահ Ժակ Շիրակը Հոկտեմբերին, Ստրասբուրգում հանդիպելով Հայաստանի նախագահին, առաջարկում է վարչապետ դարձած Քոչարեանին ու միւս ազգեցիկ դարավագիրին հրաւիրել ֆարիզ:

«Նպատակն է ճնշել, որ նրանք համաձայնութեան գան: Ցետոյ Քոչարեանը կարող է հրաւիրուել Մոսկուա, ապա՝ Նիւ Եորք, որտեղ եւս նրան միեւնոյն բանը կ'ասուի», ըստ Պետղեպի գաղտնագերծած փաստաթղթերի՝ առաջարկել է ֆրանսիայի փոխարտգործնախարարը ԱՄՆ փոխպետքարտուղարին:

Գաղափարը, սակայն, որեւէ արդիւնք չի տալիս: Քոչարեանի այցից յետոյ ֆրանսիայի փոխարտգործնախարարը գաղտնի հեռագործ փոխանցում է Վաշինգտոն, «Մեզ չյաջողուեց որեւէ իրական փոփոխութեան հասնել Քոչարեանի դիրքորոշումներում, եւ մենք բանակցութիւնների սկսման որեւէ իրական հեռագործում»:

Լուրջ երկրների ներկայացուցիչներ, դա ինչ-որ արդիւնք կ'ունենայ: Դա ցոյց կը տայ, որ ընդդիմանալով խաղաղ կարգաւորմանը՝ նրանք դէմ են գնում ողջ աշխարհի կամքին», գաղտնի հեռագործի համաձայն, ասել է Ռուսաստանի արտգործնախարարը փոխպետքարտուղարին:

Թալլըոթը համաձայնում է՝ անհրաժեշտ է աջակցել Տէր Պետրոսին, ընդունում է, որ նրա ու Քոչարեանի միջեւ իրական պայքար է սկսուել: Միաժամանակ, հրաժարում է մեկնել Մտեփանակերտութիւնների համաձայնականի կամքի միջնորդի կամքագործութիւնների վարաբարձրացմանը: Այս քայլերից յետոյ արդէն՝ յաջորդ փուլում, առաջարկում էր անցնել կարգավիճակի յստակեցմանը: Մինչ այդ միջազգային համայնքը խոսունում էր խաղաղապահ ուժեղակացնութեան արագութիւնութեանը:

«Վերջին անգամ Արկադի Ղուկասեանը մեզ՝ համանախաղաներիս համեմատեց ստալինեան բռնածնշումների ժամանակ գործող տիրահանչակ Troika-ների հետ, մեղադրեց մեզ Հարաբաղի հայերի բռնաջողումը կազմակերպելու մէջ: Ես չեմ շտապում եւս մէկ անգամ նման ընդունելութեան արժանանալ», խոսովանում է ԱՄՆ փոխպետքարտուղարը:

Ի ունենար իր սեփական դրօշը, զինանշանը, օրհներգը եւ Սահմանադրութիւնը: Քաղաքացիները կարող էին զինուորական ծառայութիւնն անցնել Հարաբաղի տարածքում, իսկ Ադրբեջանի բանակը, անվտանգութեան ուժերը եւ ոստիկանութիւնը իրաւունք չէին ունենալու մտնել Լեռնային Հարաբաղ առանց տեղական իշխանութիւնների թոյլտութեան: Ստեփանակերտը նաեւ իրաւունք էր ստանում արտաքին կապեր հաստատել օտարերկրեայ պետութիւնների եւ միջազգային կազմակերպութիւնների հետ միջազգային կազմակերպութիւնների հետ անտեսութեան, գիտութեան, մշակութիւն, սպորտի եւ մարդաբարական հարցերի ոլորտներում: Այս քայլերից յետոյ արդէն՝ յաջորդ փուլում, առաջարկում էր անցնել կարգավիճակի յստակեցմանը: Մինչ այդ միջազգային համայնքը խոսունում էր խաղաղապահ ուժեղակացնութեան արագութիւնութեանը:

«Նախագահ Քիլինթոնի համոզմանը, անհրաժեշտ է Հայաստանի մասնակցութիւնը էներգետիկ ծրագրերին ու տարածաշրջանային նախագծերին կախուած է դարաբաղդական հարցերի կարգաւորութիւնը: Կիւանա գիտական փաստաթղթերից մէկի համաձայն՝ ասել էր Սթրոր թալլըոթը: Հարաբաղաստիճան դիւանագիտը լուսել էր «Նայիրիտ»ի վերագործարկման հնարաւորութեան մասին ու միաժամանակ զգուշացրել: «Սա ցոյց է տալիս, թէ ինչ ծրագրեր են տապալում հակամարտութեան պատճառով: Որեւէ բան տեղի չի ունենայ առանց խաղաղութեան»:

Դիւանագիտական փաստաթղթերը վկայում են, որ հարցի շուրջ գունդակ բանակցութիւններում միջնորդները շարունակ ընդգծել են՝ սա լաւգոյնն է, որ անցել է իրենց մտքով, եւ լաւագոյնը, որ իրենք կարող են առաջարկել կողմերին: Զուգահեռ, գերատերութիւնները զգուշացնում էին հայկական կողմին՝ չգնալով լուծման՝ Հայաստանը կորցնում է զարգացման ու բարգավաճման հնարաւորութիւնները:

«Ժերծ եմ մնում որեւէ մեկնաբանութիւնից կամ գնահատականից՝ իրադրութիւնը չըրելու նպատակով: Միայն հարկ եմ համարում նշել, որ իշխանութեան ճգնաժամում Արցախի հարցի արձարձումն ընդգծենը պատրուակ էր: Խնդիրը շատ աւելի խորն է եւ կապուած պետականութեան հիմնադրութների, խաղաղութեան ու պատերազմի այլընտրանքի հետ: Իսկ կեանքը ցոյց կը տայ, թէ ով ինչ է արել Արցախի համար, եւ ով է իրականում ծախում ան», իր խօսքում նշում է առաջին նախագահը:

Այդ օրերին սեղանին դրուած տարբերակն առաջարկում էր դուրս բերել Հայկական ուժերը զրաւեալ տարածքներից՝ բացառութեամբ Լաշինի, կողմերի միջեւ ստեղծել բաժանարար գիծ՝ բուփերային գօտի, որն ամբողջ ութեամբ պէտք է մնար չընակեցուած եւ ԵԱՀԿ ուժերի հսկողութեան տակ: Լաշինի միջանցքը պէտք է լինէր ոչ թէ այսօրուաց պէս՝ 5, այլ՝ 22 կմ, եւ Ադրբեջանը այն պէտք է վարչակալութեան տար ԵԱՀԿին, որն իր հերթին պէտք է օգտագործման յանձնէր Արցախի իշխանութիւններին:

«Եթէ Մինակի խմբի միջնորդները մեկնեն Մտեփանակերտ՝ որպէս, այսպէս ասած, երեք շատ

ցով որոշում կայացնելու տարի է: Եթէ հայկական կողմը չկարողանայ մասնակցել տարածաշրջանային զարգացումներին, դա թանկ կը նստի Հայաստանի վրայ, ինչը որեւէ մէկի շահերից չի բխում», դրանից ամիսներ առաջ զգուշացրել էր Ամերիկայի յատուկ յանձնարարութիւններով դեպան Զէյմս Քոլինզը Հայաստանի արտգործնախարարին:

Փոխառ է առ տուղար Սրբոր թալլըոթն էլ ընդգծել էր՝ Հայաստանի մասնակցութիւնը էներգետիկ ծրագրերի հետ անտեսութեան, գիտութեան, մշակութիւն, սպորտի եւ մարդաբարական հարցերի ոլորտներում: Այս քայլերից յետոյ արդէն՝ յաջորդ փուլում, առաջարկում էր անցնել կարգավիճակի յստակեցմանը: Մինչ այդ միջազգային համայնքը խոսունում էր խաղաղապահ ուժեղակացնութեան պատճառով:

Դիւանագիտական փաստաթղթերը վկայում են, որ հարցի շուրջ գունդակ բանակցութիւններում միջնորդները շարունակ ընդգծել են՝ սա լաւգոյնն է, որ անցել է իրենց մտքով, եւ լաւագոյնը, որ իրենք կարող են առաջարկել կողմերին: Զուգահեռ, գերատերութիւնները զգուշացնում էին հայկական կողմին՝ չգնալով լուծման՝ Հայաստանը կորցնում է զարգավաճման հնարաւորութիւնները:

«ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ»
Յ Փետրուար 2023



Դրանդ Տիմք՝ Նորարար Մտածողութեան

Փետրուար 5-ին Պելսահայ Միութեան սրահեն ներս նշուեցաւ «Ակոսի» խմբագիր Դրանդ Տիմքի սպանութեան 16-րդ տարեիցը:

Օրուայ բանահօսներէն էր «Մասիս» շաբաթաբերի խբագրական կազմի անդամ Յարութ Տէր Դաւիթեանը:

Միջոցառման մանրամասնութիւններուն կ'անդրադառնաք մեր յաջորդ թիւերուն նէց: Մինչ այդ կը ներկայացնենք Յարութ Տէր Դաւիթեանի ելոյթը ամբողջութեամբ:

ԽՍԲ.



ԵԱՐՈՒԹ ՏԷՐ ԴԱՎԻԹԵԱՆ

Մարդ անհատին ուղեղը եւ մտածելու կարողութիւնը հրաշալի երեւյթ մըն է: Մարդ կայ, որ սուելալ կացութեան մը մէջ կ'անճր- կի եւ կը ցուսահատի: Մարդ ալ կայ, որ այդ նոյն կացութեան մէջ գտնուելով, հիմանալի գաղափարներ կ'ունե- նայ եւ գլխիկայր շրջելով իրավի- ճակը, մէծ յաջողութիւններ կ'ար- ձանագրէ: Ուրեմն, մարդուս մտա- ծելու կարողութիւնին կախեալ է, որ ի՞նչպիսի կեանք մը կ'ապրի եւ ի՞նչ աւանդ կը թողու:

Միլիոնաւոր թուրքեր ամէն առևաւօս կը կրկնէին լոգունգ մը՝ «Ես թուրք եմ, շիտակ եմ, աշխա- տասէր եմ, պարտականութիւնս է փոքրերը պաշտպանէլ եւ մէծերը յարգել, հայրենիքս ու ազգս անձէս աւելի միրել, ամենէն մէծ ցանկու- թիւնս է բարձրանալ եւ յառաջի- մել ու իմ գոյութիւնը թուրք գոյութեան նուէր թող ըլլայ»: «Հրանդ Տիմք զատուեցաւ անոնց- մէ, բացաքանչելով՝ «Ես թուրք չեմ, թուրքիացն եմ եւ հայ եմ»: Կրնա՞ք երեւակայել, որ ինչ մէծ հետեւանքներ ու արձագանք կրնար ունենալ այս պարզ երեւացող, բայց շատ խորունկ մտածելակերպը: 85 միլիոնանոց թուրքիոյ բնակչու- թեան առնուազն 25-30 միլիոնը թուրք չեն, եւ եթէ ասոնք Հրանդ Տիմքի նման սկսէին մտածել եւ գործել, կրնա՞ք երեւակայել որ ինչէր կրնացն ըլլալ հետեւանք- ները: Հետաքրքրական է, որ երբ էրտողան իշխանութեան տիրա- ցաւ, վերջ գրաւ այս ամենօրեայ արարողութեան:

Ահա այսպիսի մտածելակեր- պի մարդ էր Հրանդ Տիմք: Դժբախ- տաբար իր նմանները հեշտու- թեամբ չեն հասկուիր իրենց շրջա- պատին կողմէն եւ նոյնիկ սխալ ալ կը հասկուին: Ու ժամանակ պէտք է անցնի, որ այսպիսիններուն մէ- ծութիւնը հասկանալի դառնայ բնա- հանուր ժողովուրդին: Դժբախտա- բար նաեւ, այս հասկացողութիւնը կը պատահի անոնց մահէն ետք միայն: Այս մտածելակերպի մար- դիկ շատ լաւ կը գիտակցին այս իրականութեան, բայց չեն շեղիր իրենց ընթացքէն, Պարուց Սեւակի նման յախարարելով՝ «Յանուն վաղուան ճշմարտութեան, թող որ այսօր լինեմ սխալ»:

Հրանդ Տիմք իր կենդանու- թեան դժբախտաբար չհասկուե-

Մարդը

պանման նեցուկ հանդիսացան: Ան- կախացումէն ետք, պետական մտա- ծողութիւնը պէտք է փոխարինէ զգացական մօտեցումները:

Իր այս պատգամները մէնք զրի առինք երբ իր Լու Անջելը այցելութեան առթիւ, Նոյեմբեր 4, 2006-ին, 5 հոգիով հանդիպում ունեցանք Նոր Սերունդ Մշակու- թային Միութեան գրասենեակին մէջ, լուսահոգի խովին Մինասեա- նի ներկայութեան: Մինչ այդ, ան հանդիպումներ ունեցած էր այլ կազմակերպութիւններու հետ: Աւելի քան մէկ ժամ տեւած այդ հանդիպ- ման աւարտին, ան ըստու, որ միայն մեզի հետ հարց չէր ունեցած, որովհետեւ կրցած էինք զիրար լաւ հասկալ: Այդ հանդիպման ըն- թացքին, երբ իրեն ըսի, որ պէտք չէ՝ զգույշ ըլլայ, որ իր արտայայ- տած գաղափարները, մանաւանդ այն մէկը, որ «Թուրքիան ինքնու- թեան հարց ունի եւ մէնք պէտք է քաջալերնք այս հարցի պատա- քննարկումը ժողովրդային լայն խաւերու կողմէ», վտանգաւոր հե- տեւանքներ կրնան ունենալ իր անձին համար, ան անդրդուելի մնաց: Իր մէկնումէն ետք, ընկեր- ներս զարգանք յացնեցին իր քա- ջութեան եւ մէնք պէտք է քաջալերնք այս հարցի պատա- քննարկումը ժողովրդային լայն խաւերու կողմէ», վտանգաւոր հե- տեւանքներ կրնան ունենալ իր անձին համար, ան անդրդուելի մնաց: Իր մէկնումէն ետք, ընկեր- ներս զարգանք յացնեցին իր քա- ջութեան եւ անվանքն ալ չի՝ կրնար զիջիլ իր վարդանքներու մէջ եւ անմահն ալ չի՝ կրնար զիջիլ իր վարդանքներու մէջ եւ կարենալ լաւագոյնս հասկան զանոնք:

Հրանդ Տիմք հերու առաջնորդ մըն էր, որ մտածողութեան նոր դաշտմը թուրքիոյ ստեղծութիւնը: Դժբախ- տաբար, հերոսներու աշխարհիկ կեանքը ընդհանրապէս կ'ունենայ ողբերգական վերջաւորութիւնը: Բայց այդ իրականութիւնը երբէք արգելք ըլլայը, որ անոնք մինչեւ վերջ շարունակն իրենց գործունէ- ութիւնը, մէկնած իրենց համզումէն, որ պատրաստ են նուիրաբերել իրենց կեանքը աւելի վեհ եւ արժե- քաւոր նպատակի համար: Որովհե- տեւ անոնք նաեւ կը հաւատան, որ իրենց զոհաբերութիւնը եւ թողած աւանդը պիտի նպաստէ նոր հերո- ներու ծնունդին:

AGBU

SAVE THE DATE

GALA HONORING

Dr. Ardem Patapoutian

NOBEL PRIZE LAUREATE

Special Entertainment by Guy Manoukian

Proceeds to Benefit Humanitarian Relief in Artsakh & Lebanon

Saturday, April 15, 2023 | 7:00 PM

Beverly Wilshire Hotel | Beverly Hills

Չարչարանաց ճանապարհներով Անցած Լուսարար-Ուխտաւորը



ՑԱԿՈԲ ՄՐԱՊԵԱՆ

Հայ տպագրական գործը դարերի պատմութիւն ունի, պատմութիւն, որի էջերում անխամըրելի տառերով է գրուած գրահրատարակիչ, լեզուաբան, մշակութային գործիչ, արքեպիսկոպոս Ոսկան Ղլիջենցու, ոոյն իր՝ Ոսկան Երեւանցու անունը:

1614 թ. իրանի նոր Զուղացում է ծնուել Ոսկան Երեւանցին, սովորել տեղի ծխատէր քահանայի մօտ, ապա յաճախել Խաչատուր Կեսարացու Ամենափրկիչ վանքի դպրոց, Երեւանում աշակերտել Մելիքսեթիք Վժանեցուն: 1634-ին Փիլիպոս Ա. Աղքակեցի կաթողիկոսի հրաւէրով նոր Զուղայից Եկել է էջմիածին, Ուշի Սբ. Սարգիս վանքում նշանակուել վանահայր: Մայր Աթոռում ծանօթացել է Դոմինիկեան վանական, գիտնական Պատու Պիրումալի հետ, որը Զայտան էր Եկել Աստուածաշնչի հայերէն բնագիրը լատիներէն Վուլգատային յարմարեցնելու յանձնարարութեամբ: Ոսկան Երեւանցին նրանից էր սովորելու լատիներէն, փիլիսոփայութիւն, երկրաչափութիւն, աստղաբաշխութիւն, քերականութիւն, լատիներէնի փրխադրելու քերականութեան մի դասագիրք, ապա յարմարեցնելու գրաբարէն, լատիներէնից կատարելու

մի շարք թարգմանութիւններ:

Ոսկան Երեւանցին, իր հետ ունենալով Յակոբ Դ. Զուղայեցու յանձնարարականը, 1662-ին մեկնում է Եւրոպա՝ Աստուածաշնչը հայերէն հրատարակելու: Նախ գնում է Լիվունո, ապա՝ Հռոմ, որտեղ ջանում է Վատիկանից ստանալ Հռոմում կամ Խտալիայի որեւէ այլ քաղաքում Սուլը գիրքը տպագրելու թոյլատութիւն: Սակայն՝ ապարդիւն: Հետաձուտ իր նպատակին՝ մեկնում է Ամստերդամ, 1664-ին ստանձնում Ամստերդամի Սբ. էջմիածնի եւ Սբ. Սարգիս անուան տպարանի, որը 1660-ին հիմնել էր Մատթէոս Մարենցին, անօրինութիւնն ու ձեռնարկում Աստուածաշնչի տպագրութեան նախապատրաստական աշխատանքները: Փորագրիչներին պատուիրում է նոտրդիր, նոր տեսակի գլխատառեր եւ թոչնագիրը, բնագիրը պատրաստել տպագրութեան եւ իր աշակերտներ կարապետ Անդրիանցու եւ Օհան Երեւանցու հետ սկսում տպագրութիւնը՝ հիմքը ընդունելով ու օգտագործելով Կիլիկիայի Հեթում Բ-ի պատուէրով 1295 թ. գրուածը: Այս բնագիրը Ոսկան Երեւանցին խմբագրում է ըստ Վուլգատայի, տպագրութեան ընթացքում թարգմանում եւ աւելացնում է զին կտակարանի մի գանիքը, պատմութեամբ մասնակի մասաւորը և պատմութեամբ մասնակի մասաւորը:

Քանի գլքեր, որոնք չեն եղել հայերէն Աստուածաշնչում: Տպագրելիս փորձում է միջին դիրք գրաւել դասական հայերէն բնագրի եւ Վուլգատայի միջեւ, որպէսզի այն ընդունելի լիներ հայոց տարբեր դաւանական համայնքների համար, որոնց նա լատիներէն գլքի փոխարէն առաջարկելու էր հայերէնն ու հայտատառը:

Երկու տարի եօթ ամսում է տպագրութիւն Ասկանեան Աստուածաշնչը: Տպագրութիւնը կատարուած էր վարպետորէն, անուանաթերթերը կազմուած էին չորս փայտափորագիր կտորներից՝ աջ եւ ձախ զարդանկարների մէջ շաւատ եւ Յոյս խորհրդանշանները ներկայացնող մարդկային կերպարներով: Աստուածաշնչը բառը թունագրով էր, կազմը՝ կարծիր, կաշեպատ, հաստ տախտակից: Բանիմացօրէն կլրառուած էին հայկական առողանութեան գրեթէ բոլոր հիմնական նշանները, գործածուած եօթ տեսակ տպագրատառերը: Գրեթէ բոլոր նկարները գերմանացի Քրիստոփել վան Զիխեմ կրտսերի փորագրութիւններն էին, որոնք կատարուած էին Ռաֆայէլի, Ալֆրեդ Դիւրերի, Հենրիկ Գոլցիուսի եւ Եւրոպական այլ նշանաւոր վարպետների յայտնի նկարներից: Ամստըրտամում Ոսկան Երեւանցին հրատարակում է 14 անուն գիրք՝ Նոր Կտակարան, Առաքել Դաւրիթեցու «Գիրք պատմութեանց», «Տօնացուց», Շարակնոց, եւ այլն:

Իր գործի վարպետը իրաւոնք է ստանձնում տպարան հիմնել ֆրանսայի որեւէ քաղաքում: Երկրի թագաւոր Լիւդովիկոս 14-րդը տալիս է նրան այդ հնարաւորութիւնը՝ պայմանով, որ հրատարակուելիք գրքերը հակառակ չլինեն կաթոլիկ էկեղեցու դաւանանքին: Սակայն Ոսկան Երեւանցին չի հաշտում այն մտքի հետ, որ պէտք է «սրբագրուէր» իր ժամագիրքը, Մաշտոցը՝ «Հոռմէական կրօնի վարդապետութեանը հակառակ չերեւալու համար: Եւ ֆրանսայից անցնում է հտալիա, կանգ առնում Լիւռոնոյում, այստեղ տպագրում

«Պարտէզ հոգեւոր» եւ Ռոբերտոս Բելարմինոսի «Վարդապետութիւն քրիստոնէական» թարգմանական գրքերը: Սակայն նիւթական աշակեցութիւն չգտնվում է Մարսել՝ ընկերանալով քահանաց անուանութիւններին: Ոսկան Երեւանցու գաղաքացների համար կաթոլիկ հոգիութեանը գործադրուած էր կաթոլիկ հայուններին: Եւ սպարանում էր գործի քննութիւններ: Եւ սպարանութիւնը գործակից հայուններին ծանօթացատարակիչն աշակեցն ծանր է տանում նման դաւաճանութիւնը, յուսալքութիւնը, հիւանդանում, ընկենում է անկողին եւ որոշ ժամանակ անց կնքում իր մահկանացուն:

Ոսկան Երեւանցին իր կենսապրութիւնը՝ «Պատմութիւն Վարդապետին Ոսկանայ Երեւանցուց եւ կենցաղավարութիւն նորին» վերնագրով, տպագրել է Առաքել Դաւրիթեցու «Գիրք պատմութեանց», «Տօնացուց», Շարակնոց, եւ այլն:

Norayr Daduryan Armeno-Turkish Translation Services

From Armeno-Turkish to Armenian and English languages.

Bring your family's history back to life!

Family letters, postcards, diaries, and more...

Please reach out for quotes

Website: norayr.daduryan.com

Email: norayrdaduryan@gmail.com

ՎԱՐՉՈՒ ՄՐԱՅ

ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԵԶ
(200 ՇՈԳԻԻ ՇԱՄԱՐ)

1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104

ՄԱՆՐԱՄԱՍՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ՝
ԵՇՈԱԶԱՅՆԵԼ (626) 797-7680

ՄԱՍԻՆ

ԾԱԲԱԹԱԹԵՐ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՈՆ

Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly
Enclosed a check for (one year)
* \$50,00 * \$100,00 (first class) for USA
\$ 125,00 (Air Mail) for Canada.
\$ 250,00 (Air Mail) Overseas.

Name: _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip Code: _____

Country: _____

Tel: _____

Email: _____

